

Marzo - Abril 2012 - AÑO 2 N° 3

Inclusión



SEGURIDAD SOCIALMI PERUNINTINPAH

Gubirnun aswan Waxcha Wawakunataqa

"CUNA MÁS" Ayacucho

Kay qilqaqa Seguro Social de Salud - EsSaludpa kamarisqanmi



p.3

KUSI LLANK'AYWAN
AMA SUWA KAYWAN

**Qulqi taqiqqa
asulpin kashan
EsSaludpiqa**

pp.4,5



Dr. Álvaro Vidal Rivadeneyran EsSaludpa Presidenten, Consejo Ejecutivonmantatahmi unallin

EDITORIAL

Allinmi qulqinchispas,
sirwisqaykupas kashan

Ancha kallpachasqan, aswan allinta Seguridad Socialtaqa puririchishayku. Kay aylluqa lluypa wasinmi, derecho universal nisqapi. Kaypin rixurinan hanpikunanpah Perú llahtantinpa lluy runankunan. Chaymantatahmi ña kamarirukunña CUNA MÁS sutiyuh wawakuna uywanapah. Kay hina yuyariyqa manan hayk'ahpas karanchu ñawpahqa chaymi "histórico" nispa sutiyakun. Kay willakuyniykutahmi sinchi kusirikunapah: EsSaludpa qulqinqa ancha yachaywan waqaychasqan kashan, manan usunchu, nitah mana allintachu gastakapunpas chaymi asul nisqapi rixurin chaywan llank'ayqa 2011pi. Chaytahmi allinta puririchishayku "Buen Trato" nisqata unquhkuna kusa hanpiypi, musuh asegurado nisqakuna chaskiypi, llaki pachapi k'irisqa, mana imayuh rixurih llahtakuna ima yanapaypipas.

Wakin hawa llahtakunapiqa yarqaymi mast'arikun aswan ñak'arihtahmi chay k'itikunapiqa wawakuna rixuripunku manchay llaki pachapi. Chaymi kusillaña napaykunanchis CUNA MÁSta. Chay programatan Ayacucho llahtapi Presidente Ollanta Humala paqarichin, huh aswan waxcha suyupi.

Nuqaykutahmi "política de inclusión", kay gobiernoh kamarisqanta saminchaspas Presidencia Ejecutiva de EsSaludwan, axllasqa llank'ahkunapuwana kusata qulqitaqa llank'achiyku mana imapipas ch'usahyachispa. Chaymi kay aylluqa sumahta tukurun 2011ta "cifras en azul" nisqawan, mana pimanpas manu rixurispas. Chaytan ayparyuku aswan allinta kubraspa, tukuy imatapas allinta ruwaspa ch'uya rixuriypi. Chaymi mana yalliparyukuchu qulqi gastaypiqa, qulqi huñusqaykuta.

Chaymantapis kay EsSalud aylluqa yaparunyá ganasqanta musuh runakunata astawan chaskiyuspa. Hinaspanmi ayllunchisman haykumunku llahta yunkapi chakarirukunapis, bukikunapi sapallanku llank'ahkunapis. Kay ruwaykun aswanta allicharun lluy seguropi kahkunata chaymi aswan allinta hunt'akapushan kay Seguridad Social Universalqa.

Dr. Álvaro Vidal Rivadeneyra
Presidente Ejecutivo de EsSalud

Essaludtan chaninchan
hinantin llahtakuna

Uruguay nashunpa Banco de Previsión Presidentin Ernesto Murron chaskin Presidencia de la Organización Iberoamericana de la Seguridad Socialta -OISS-. Seguro Social del Perúpa Presidententahmi, Dr. Álvaro Vidal Rivadeneyra, axllasqa rixurin Vicepresidente hina, chay hatun ayllumanta XV Congreso. Chay huñunakuyqa Montevideo llahtapin ruwakun.

Chay raykun Dr. Vidalta khaynata tapuyuyku:



EsSaludpa Presidente Ejecutivo, Dr. Álvaro Vidalmi, kusata rixurin XV Congreso de la OISS hatun rimanakuypi.

Dr. Vidal, mayqintah chay congreso internacionalpa aswan hatun kamariyninri.

Organización Iberoamericana de Seguridad Socialqa yanapanmi lluy "sistemas de Seguridad Socialta". Churanmi asesorkunatapis, yachay sapa runakunatapis chay ayllukunapi llank'anakupah. Montevideopi hatun huñunakuy congresoqa ninmi: lluy gobiernokun aswantaqa qhawananku "servicios de salud" lluy runankunaman chayanapah. Chaypin rixurinkun llank'ay qallarikhunapis unquhtinku hanpisqa kanankupah.

Imaynatatah chayri hunt'akunqa.

Estadoqa sayarinanmi llank'ahkunah "derecho" nisqanta unanchaspa. Chaymantapis obligashunninmi lluy Perú llahta runankunah qhali kaynin aswantaqa. Chay hunt'akunapaga tukuy imatan kamachiman hinantin runakuna "salud y seguridad" nisqata apanankupah, wawa kayninkunmanta machu-paya kayninkunman kama. Chaymantapis maskhananmi Estadoqa imaynatatan runankuna rixurinan llank'ayninkuta saqispa, unquspanku, thultuyaspanku icha k'irikuspanku pachapipas icha warmikuna, wawayuhña rixurihtinkupas.

Imaynatatah Seguridad Socialri kashan Perúpi, América Latinapi ima.

Yachay sapa seguridad rih-sikhunan ninku: Brasilwan, Argentinawan, Chilewan, Cubanwan, Uruguaywan, Costa Ricawan iman aswan kusa rixurishanku Seguridad Socialpiqa, nispa. Ninkun yaqa lluy runankunas "asegurado" kashanku. Perúwan, Boliviyanwan Colombiyanwan, Ecuadorwan, Méxicowan, Panamawan, Paraguaywan, Venezuelapawan iman "nivel intermedio" nisqapi rixurishanku.

OISSpa Vicepresidenten kayniykiri Perú llahtah allin kaynintachu qhawarichishan.

OISSqa yachanmi Perú llahtapi aswan allin thaskiriyninchista Seguridad Socialpi, aswantaqa política de Seguridad Social Universalpi ima. Chaytaqa kunan kamachihkunan aswantaqa puririchishayku. Nawpah watakunapiqa Fujimoriwan, Montesinoswan, Castañedawanqa aswanmi Seguridad Socialta yaqa ch'usahyachipunku. Chay watakunapiqa IPSS - Instituto de Seguridad Socialqa-wit'usqan rixurirun sistema de pensiones nisqa kamarisqankuwan.

Hunu hunu sulismi chayrapun AFP ayllukuna qhapahyachih.

Seguro Social de Saludpas ñan puririsharanña EPSpa makinman. Chay ayllukunaqa riki wakin runakunah qhapahyananpahmi kamarisqa kashan. Chay hina ch'usahyayqa manayá aswan ruwakunchu. Seguridad Socialmantan sayariranku llank'ahninkuna, sindicatunkuna, médico, enfermera ayllukuna ima. Paykun puririranku kallikunata llank'ayninkuh "derecho" liyninta diphindispa.

Imakunatatatah ruwashankiri Seguridad Social aswanta taxyananpahri

Kunan pachaga maskhashaykun tukuy llahta Seguro Socialta rihsinanpah hinaspa chaninchanankupah imapahmi balin, imapahmi allin chay ayllu chayta. Kunanqa ñamá warma warmikunapis chichuyahinkuqa, tiyah masinkunapis haykunkuña Seguro Socialman allin hanpisqa kanankupah mana yarqaypi ima ch'achanankupah. Maskhashaykun llank'apakuhkuna ñarah chakariru kaspapas, ñarah paykunallamanta llank'ahtinkupas, icha profesionalésña kankunan chaypas seguridadman chayamunankuta.

EsSaludpa Consejo Directivon

ESTADOH RANTIN

Consejo Directivoh Presidenten. Presidente Ejecutivo ima
Dr. Álvaro Eduardo Vidal Rivadeneyra
Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo rantin
Dr. Harry John Hawkins Mederos
Ministerio de Saludpa rantin
Dr. Enrique Jacoby Martínez

EMPLEADORESpa rantin rantinkuna

Gran Empresah rantin
Sr. Antonio Gonzalo Garland Iturralde
Mediana Empresa rantin
Sr. Pablo Manuel José Moreyra Almenara
Sector de la Pequeña y Microempresah rantin
Sr. Eduardo Francisco Iriarte Jiménez

ASEGURADOSpa rantinkuna

Trabajadores del Régimen Laboral de la Actividad Públicah rantin
Sra. Carmela Sifuentes de Holguín
Trabajadores del Régimen Laboral de la Actividad Privadah rantin
Sr. Guillermo Onofre Flores
Pensionistakunah rantin
Sr. Jorge Alberto Cristobal Párraga

/// INCLUSIÓN SOCIALPA RUNA MASKHAYNIN AYACUCHOPI

“CUNA MASTAN” Presidente Humala PURIRICHIN

● MANA WAWAYKIKUNATA UYWAYTA ATIHTIYKIQA ESTADON YANAPASUNKI NISPAN NIN LLAHTANCHISPA PRESIDENTEN WAWAKUNAH TAYTA-MAMANTA HAHY K'ITIPI

Socos munaycha llahtah plasanpin, Ayacucho suyupi, kinsa waranqa mitrus urqkunah patanpi, llahtanchispa Presidenten Ollanta Humala Tasso puririchin CUNA MÁS aylluta, wawakuna allinninpah. Kay aylluqa wawakunatan qhawanaqa, uywanqa, mixuchinqa ima tayta-mamanku llank'ayman churakuhtinku.

CUNA MASTaqa llahta kamachihninchismi, “candidato a la presidencia kashaspa” niran kamarisahmi nispa llahta tayta-mamakunah allinninpah paykuna yanapanapah wawakunapis manan ñak'anirankupas sapa llanku wasinkupi qhipaspa. Chay ayllutahmi “políticas de inclusión social” nisqapi puririshanña kikin gobiernoh munayninwan.

“CUNA MASqa qan mana allinta wawaykita uywayta atinki chayqa, nuqan Estadopuwan rixurisahku, tukuy yanapah. Chaymi wawakunaqa allinta studiyanqaku, kusata mixun-

qaku, tukuy atipah runa kananku kama” nispan tukuy sunqunwan rimarin wiraqucha Ollanta Humala Tassoqa.

Chaymantaqa Beca 18wanmi Unibersidadpi icha Instituto Tecnologocopi istudiyawah. Chhayna kahtinqa aswan allinyá rixuripunki llahtayki hatun yachinaykipah qanpas aswan qulqiyuh kanaykipah, nispan nin wiraqucha Presidente Ollanta Humala Tassoqa.

Idukashun chaskiyta unanchaspan, Presidente de la Re-

“Gubirnuqa kunanqa maskhashanmi lluy Perú runakunah kahlla kanankuta kay programapi: un país más integrado y con justicia social” kamarisqapi.



Wiraqucha Presidente de la Republica warminwan kуска, waylluyushanku Ayacucho wawakunata.

publicaqa lluy plasa de armaspi kahkunata mink'an wawankuta iskuylaman puririchinankupah, tukuy imamantapis aswan allin kahtin.

“Runah yachayninmi aswan allin quri, gas qhapah kaykunamantapis chaymi wawaykichisqa puririnankupuni iskuylakunaman”, nispan chanin charun wiraqucha Presidenteqa. Kaytatahmi yapaykun: Perú llanhtanchista quri qulqi, titi, hirru, tukuy ima qhapah kay Pachamamah quwasqanchistan bindipunchis chaymi waxcha kayllapi qhipashanchis.

Llahtanchis kamachihqa Ayacucho pin rixurin Nadinde Heredia warminwan, ministros de Educación, Desarrollo Social y de Produccionwan ima.

Chay qharikuna, warmikuna uyarihkunaqa manayá hayk'ahpis Estadoh unanchasqanqa, axllasqanqa rixuripunkuchu.

Periódico qilqakunapis manan hayk'ahpas iskribirankuchu Socosmanta, huh hawa llahtakunamantapis mana chay suyukunapi maqanakuy, wañuchinakuy icha ima mana allinkunapis chay suyukunapi rixurihinqa. Manan waxcha kayninkumantaqa, yarqayninkumantaqa hayk'ahpis rimarankuchu.



Estadon yanapanqa waxcha tayta-mamakunah wawan uywaytaqa.



IMATAN MASKHAN CUNA MÁS

CUNA MÁSqa 240 waranqa sinchi waxcha wawakunatan 2016 wata-pi yanapanqa. Chaymantapis suhta killayuhmanta kinsa watayuh kama wawakunatan uywanqa sapa p'unchay tayta-mamanku llank'ah puririhinku.

Kinsa killayuh icha suhta killayuh wawakunapis puririnqakun sumah wasikunaman. Chaypin rixurinqaku “salud” nisqamanta warmi qharikuna yachayninkuwan sumahta chay wawakunata uywanaykupah.

Manan qulqiqa pisinchu Asulpin Essaludqa qulqi



Consejo Directivo de EsSaludpi kahunan chaninchashanku qanchis killallapi kay aylluta kusa puririchisqankuta.

Manu manu 2010pi kashaspan EsSaludqa allin qulqiyuh rixurirun 2011pi. Chaytan ninku "Cifras en azul" nispa. Allintayá qulqitaqa gastakun imaynan huñun aseguradokunah churasqanta hinallan gastakun.



Dr. José Gabriel Somocurcio Vílchezmi
EsSaludpa musuh Gerenten GeneralIn

richinallapahmi icha imapas sinchi sasa EsSaludpah rixurihillanpahmi.

Kay entrevistapin, Dr. Céspedesqa kayta willawanchis:

Imaynatatah llusirankichis chay manu kaymantari hinaspa "cifras en azulman" chayaurankichis.

Allintan istudiyaruyku EsSaludpa ganasqanta mana huh sintawutapas aswanta gastarunaykupah. Chaypa sutinmi egreso e ingreso nisqakuna allin chaninchay. Chay ingreso yaparukuhtinmi chaywan pagaryuku 75 sulis "remuneración mínima vital" nisqata. Chay qulqi yapakuypin aswantaqa rixurirunku "población económicamente activa" nisqapi llank'ahkuna.

2010 wataqa tukurapusqan manu kaypi. Chaymantan riki 2011piqa q'ispirapuyku. Qayna wata 2011taqa hunt'arapuyku askha qulqiyuh. Chay qulqiqa huñurukunmi astawan ch'uya llank'aypi, mana imatapas suwachikuspalla rixurispayku.

Imaynatatah puririran política de austeridadri.

2011pin kamarikun kay resolucionkuna: 001wan, 020puwan. Chay kamachikunan "política de austeridadta" puririchin. Chay kamachikunawanyá rixurichiyku "política de racionalización de los gastos" nisqata.

Tukuy ima rantiyipiqa manan chaskiykuchu proveedorkunah aswan pisi mañakusqankuta EsSaludpa churasqanmanta. Aswanmi huñurukuyku hanpikuna rantikunapahqa Ministerio de Saludwan, Sanidad de las Fuerzas Armadaspuwan.

Kay huñunayukuspa rantiyqa aswan allinyá rixurirapun. Chaymi hanpikunaqa mana pisinchu ayllunchis uxupi. Chaymantapis kusa hanpikunayá chayamun EsSaludman.

Gerente General, Dr. José Somocurcio Vílchezmi khaynatan willakun: chay asulpi EsSalud rixurinanpahqa aswan aseguradokunan rixurinku, kusa huñusqa. Chaymantapis manachani ruwaypiqa manan imapis gastakunchu ancha ch'uya llank'aypi.

EsSaludpa waxchayasqanqa mana allin llank'aypin rixurimuran ñawpah watakunapiqa. Mana allin chanin ruwaypin qulqitaqa gastarapusqaku. Chaymi gratificación, pagos adicionales nisqapaqa hurqurusqaku 205 hunu sulista reserva técnica nisqa taqimanta.

Economista Gustavo Céspedespi, Jefe de la Oficina General de Administraciónqa, khaynatan nin: chay kamachikunahpa "acto irresponsable" ruwaranku mana huqarina qulqita Reserva Técnica manta, hurquspa. Chay qulqiqa manan ima raykupas hurqunachu "gastos corrientes" nisqapahqa. Chay waqaychasqa reservaqa huh ediphishiukuna sayas-

ASWAN ASKHA QULQIN KASHAN KUSA HANPISQA LLUYPAS RIXURINANPAH

cuiday

Kay hina llank'ayá kusa rixurirapun. Qulqiqa mana chinkanchu nitah suwasqachu rixurirunpis. Chaymi ayllunchispa qulqinqa yaparakamun. Chaytahmi riki astawan yapayun qulqitaqa watah tukukuy-ninpah.

Kay hina llank'ayri imaynantan allichan asegudadokunata.

Chayqa kallpacharunmi "política de recursos humanos" nisqata hinaspatahmi allinllarapun unqunah hanpikunanpis, llank'ahkunah allin rixuriyninpas. Chaytahmi yaparukun "programación asistencial-pas", "horas extras definidaswan", "incentivos de productividad" nisqakunapis. Chayqa allinayá "bienes y servicios" nisqapah.

Chaymi "material estratégico" nisqa suti-yuh. Chaytahmi aswan allin rixurirupuya qallarishan hanpikunapipas, "material médico" nisqapipas, radiológicopi ima; hinallatahmi aswan allin kashan p'achakunapis, tukuy ima "in-

sumos para productos específicos" nisqakunapis. Chaykunawanqa asegudadon aswan allin hanpisqaqa rixurirupashan.

Qulqi allin chayninpi gastakuhtinqa unquhkunaqa kusatan rixurinqaku mediconpa consultoriunpi, manatahmi hanpipas phaltanqachu. Unquhkuna yaparukunqa chayqa qhipashanmi qulqi paykuna atindinapah ñarah musuh wasikuna sayariychipipas aswan askha medicokuna ima churaypipas. Allinlla kayqa kusa rixurin kunanpacha unquhkuna hanpinapah chaymantapis qhipa p'unchaykunapi paykuna hanpinapah.

Imatan maskhachankichis "mediano plazo" suti-yasqapi

Chay hina ruwaypiqa unquhkuna kusa atindiya maskhashayku. Chaypahmi qulqi allin ch'uyata churakushan mana imapis waxllinanpah. Chayqa ruwarukunqan kusa llank'aypi, mana ima pakaypi, suwakuhkuna ima ch'usahyachiypi. Chay ruwanapahqa allintan puririshan "política de honestidad", "transparencia" ima. "Corrupcion-tapas" qatikachashaykun tukuy ima ayllunchispi.

Tukuy ima llank'ayniykun kashan unquh allin hanpinapah chaymantapas tukuy ayllun ima kusa rixurinanpah, chaymi allinta gastayku qulqitaqa. "Atención integral" nisqaqa manan unquh qhaliyachayllapichu kashan. Yachachinan asegudadota mana unquyman urmayunanpah chaytahmi "prevención promocional" suti-yuh. Chaykuna hunt'akuyintah maskhashayku tukuy kallpaykuwan.

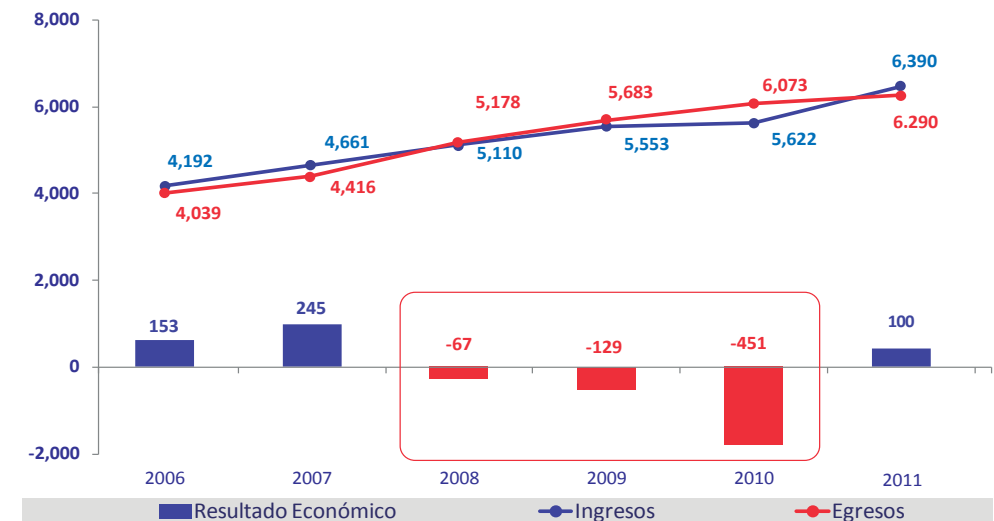
Chay yachachiyqa t'aaqa t'aqan rakirikushan. Huhninpin wawayuh warmikunawan rimayushayku, huhninpitah wawakunawan icha waynasipaswanpis, utah machupayakunawanpis. Musuh yachashaykun "atención reparativa y rehabilitadora" nisqatapis.

Chaymantapis llank'ashaykun llank'ah runakunawan "población económicamente activa" nisqawan. Paykuna qhali kahtinkuqa yaparukunqan llahtanchispan qhapah kaynin chay llank'ahkunatahmi aswan yachayman churakunqaku.

"Gastu ruwaypiqa iskay kutitan yuyaymanayku. Qulqi allin gastayqa asegudadokunah allinninmi"

/// PISQA KILLALLAPIN ALLICHARUYKU AYLLUNCHISPA

EQUILIBRIO FINANCIEROWAN, PRESUPUESTO 2006-2011PUWAN



2008-2010 watakunapi manu rixuriyqa huh watakunah "saldos de balance" nisqawanmi allicharuyku. 2010pahtahmi bankumanta manurukuyku chaymantapis "Reserva Técnica de EsSaludwanmi"

Chaypa mininqa kusa llank'aypi kashan

2006 wata kaman EsSaludqa kusa kasharan. Chay wata kamaqa manayá manuchu karan. Chay wataqa gastunkunan ayparan tawa hunu kinsa chunka isqunniyuh waranqa sulisman. Qulqi huñusqantahmi karan tawa hunu pachax isqun chunka iskayniyuh waranqa sulis. Ichaqa 2010 watapiñatahmi, gobierno aprista uxupi, manu rixurirun EsSaludqa tawa pachax pisqa chunka huhniyuh sulis kama.

2008manta 2010 watah kama tukukuy-ninmanmi gastayusqaku aswan askha qulqita, qulqi EsSaludman pagasqankumantaqa. Chaymi suti-yakun "política irresponsable" nispa kay ayllu kamachiy-piqa. Chay manu rixuriy-tahmi (2008 - 2010) pakayukuran 2006 - 2007pi qulqi puchusqanwan.

2010 watapin EsSalud kamachihkunaqa 150 hunu sulis manukuyman Banco de la Naciónmanta. Chaymantatahmi hurqurusqaku qulqita "Reserva Técnica" taqimanta. Chay taqitaqa manan hurqunapachchu. Chayqa waqaychasqan imapis ayllunchispi challurukunman chayllapahmi.

2011 agustu killapin, musuh Presidente del Consejo Directivo de EsSalud

kamarin huh allin "política de austeridad", "control del gasto" nisqatawan. Chaymantatahmi aswan allinta puririchin "estrategia de mejora de ingresos" nisqata. chayqa rixurirunayá musuh asegudadokuna maskhaypi. Chaymi 2011 disimbri killapiqa EsSalud tukurun watata manu rixurirun "cifras en azul" nisqawan pisqa killa kamachillapi.

Kay EsSaludpa allin rixuriyninqa saphi-charakunmi qulqi allin ch'uya gastaypi kusa musuh qulqi ima maskhaypi. Chaymi kusata tukurapun 2011taqa pachax hunu sulista huñuruspa. Chay qulqi-mantatahmi pagarakapun Banco de la Naciónman. Chay bancomanyá pisqa chunka hunu sulis manuyuh-ta saqiyusqaku aprista kamachihkuna. Chaymantapis "Reserva Tecnicamanmi" qulqinta kutichikapun. Chaymi 2011qa wisqarakapun "cifras en azul" nisqapi, mana pimanpis manu rixurirun.

Kunan EsSalud kamachikunahqa, tukuy kallpankuwanmi maskhashanku kay ayllunchis kusa rixurinantana. Qulqiyuh kaspaga aswan allintayá huntakunqa EsSaludpa ruwaninkuna, chaytahmi riki "seguridad social en salud" nisqah minin.

/// ESSALUDQA QHAPAH AYLLUMANMI TUKURAPUNQA

Kusatapunin thaskirishayku

CONSEJO DIRECTIVON ALLINTA YUPAYCHARUSHAN KAY QANCHIS KILLAPI LLANK'ASQANTA HINASPANMI RIKUN ALLIN QULQI GASTASQANKUTA CHAYWAN SUPERÁVIT NISQATA AYPARUSQANKUTA. ICHAQA QHAWASHANKU SINCHI SASA SUWAKUNA CH'USAHYACHIYTA CHAY "CORRUPCIÓN" NISQA THUNICHIYTA.

Tukuy kallpankuwanmi ankallishanku suwaku runakunataqa

Carmela Sifuentesmi CGTP ayllu umallin, paytahmi sayarin Estadopa llank'ahninkunah rantinta EsSaludpi. Paymi nin: "Tukuy ima llank'aymantaqa aswan sasan chay corrupción nisqa ch'usahyachiy. Ñawpach pisqa watakunapin, aprista kamachikuhkuna, sayarischisqaku chay mana allin corrupción nisqa mirachiyta ayllunchispa sapa sapa t'aqakusqanpi.

Chaymi mañakun lluy llank'ahkunata chay mana allin kay ch'usahyananpach. Chaypin rixurinan gubirnu (Ejecutivo, Legislativo, Ministerio Público, Poder Judicial, Contraloría General de la República nisqa ayllukuna). Paykunan yanapanankun chay corrupción nisqa Seguro Socialpi ch'usahyapunanpach.

EsSaludqa hatun ayllun. Ma-yqin ministeriomantapas aswan hatunmi. EsSaludqa 390 centros asistencialesniyuymi, 45 waranqa llank'ahniyuh, chaypitahmi



Carmela Sifuentes, Trabajadores del Sector Público, rantin.

"Seguro Socialmi kunaanqa musuh kawsayniyuh rixurishan. Manan rixch'akunchu aprista pachamanqa. Tukuypis kunan kutiqa allinñantan puririshan honestidad y transparencia", nisqapi.

hanpichikunanku isqun hunu asegurado llank'ahkuna phamiliyant.

Siñura Sifuentesqa kaytan rimarin: "Aseguradokunapis, segurupi llank'ahkunapis huñunayukunankun allin kay, kay ayllupi mast'arikunanpach. Manan EsSaludqa huh hulla allin kananpach. Llapa aseguradoh allin-ninpahmi. Chaymi lluy ch'uya

kawsaypi llank'ananchis, mana imatapis waxllichispa. Chhayna kahtinqa kay ayllunchisqa sinchi hatunmi kanqa, kallpa sapatah"

Aprista kamachikunas suwarusqaku 13 hunu dolaresta Oficina de Naciones Unidas de Servicioswan, hanpikunata baliqanta yapa yapayuspa. Chay ayllupin q'imiyukusqaku mana "fiscalización de los órganos de control interno" chay gastokunata qhawarunanpach.

Kikin siñura Carmela Sifuentesmi nin: duxtur Álvaro Vidalqa kusan llank'ayushan EsSaludpa allin-ninpah. Chaymi kay ayllunchisqa hatun kay ñanman kusa puririshan.

Kunanmi EsSaludqa musuhyapushan. Manan corrupción nisqallatachu ch'usahyachishan. Qulqintapis yapachishanmi chaymi lluy asegurado nisqakunaqa kusa atenshun nisqata chaskiyta qallaripushanku.

"Chay kusa llank'ayqa, ch'uya kayqa rixurirunmi 2011 sumah tukuruypi, aswan qulqiyuh kaypi ima. Chaytan suti-yanku riki cifras en azul", nispa.

Kunaanqa qulqiyuh, aswan allin sirwihtahmi kashan



Jorge Cristóbal Párraga, "pensionistah rantin". Paymi nin: EsSaludqa kawsarinpushanmi qulqi huñuypipas allin asegurado kuna sirwiypipas. Chaymanqa EsSaludmi chayashan yachay sapa kamachihniyuh rixurishan. Chay musuh kamachikuna raykun 2011piqa pisqa killallapi, agustumanta disinbrih tukukuyin kama, allinyarapun. Kunaanqa kusa sirqisqan kashanku asegurado kunoapis, chaymantatahmi qulqipis yaparakushanña suwakuykuna ch'usahyaripushahntin.

"Pensionistakunah rantin kaspaymi ancha kusi kashani chay Consejo Directivopi huh kamachikuhkunawan kуска. EsSaludqa ñan qispirapushanña mana allin kayninmanta suwakunah ch'usahyayninwan ima. Chaskiykun kay ayllutaqa mana qulqiyuhta, askha manuyuhta, suwakunayuhta ima. Ñan qanchis killañña chay allin ñanpi EsSaludpa puririshan. Ñan tuku ima mana allinpas allinchakushanña chaymantapis aswantan musuhyashan kay ayllunchisqa tukuy ima oficinankunapi." Nispan yapayun wiraqucha Cristóbal Párragaqa.

Aswantaqa ninmi: allin kaywan "honestidad y transparencia" nisqawanmi tukuy ima llank'aypipas rixurishayku. Chaymi yaparukushan qulqipis. "Kaypiqa manan hina hinallachu qulqiqa gastakusha. Manan kanchu ima suwakuypas nitah pantaypi ruwaypis. Pipas mana allin rixurinqa chayqa qarqusqan rixurinqa", nispan tukurun rimayta

Tukuy iman allin kashan q'aya watakuna kusa kananpach

Antonio Garland Iturralde, empleadorespa rantin. Paypis ancha kusi qan kashan Reserva Técnica qulqin pagakapushanmanta. Chay ayllumantaqa mana chaninpin apristakunaqa qulqitaqa hurqurusqaku. Chaytan kunaanqa pagakapun superávit nisqawan. Chay qulqiqa riki hurqunan kay hatun ayllu sasa kayman chayallahtinmi. Kunaanqa allin kallpachasqan rixuripushan kay hatun ayllunchisqa, nispan nin.

EsSaludqa allin ñantan puririshan.

Chay Garland wiraquchaqa kaytawanmi nin: "EsSaludqa sumahtan puririshan "cifras en azul" nisqapi qanchis killa kamachikuyllapi. Manchay allinmi yachay sapa kamachikunah ruwayninqa rixuripushan kay hatun ayllunchispi. Paykunaga llank'ashankun ch'uya kamachikuypi, allin, kusa llank'aypi" nispan yapaykun.



Kay programa puririchiyin allicharukunqa uspitalkunah, postas medicaspa, policlinicospa ima wasikuna kasqanku. Chay allinyachiypin rixurinqaku gobiernos reginales, municipios, llahta empresariokunapis.

Chaymantapis ñas allichakushanña EsSaludpa allpankuna musuh uspitalkuna sayarichinapach. Chaymanyá puririnqaku musuh asegurado kuna, mana seguroyuh ima runakuna.

/// DR. ÁLVARO VIDAL RIVADENEYRAN MASKHAN ESSALUDPA ALLINNINTA



Aseguradokunaqa kusa atindisqan kananku tukuy imapipas

• ASEGURADOQA SUMAH CHASKISQAN KUNANQA RIXURIPUSHAN MAYQIN ESSALUDPA DEPARTAMENTONPIPAS. CHAYQA CH'UYA KAMACHISQAN KASHAN "PLAN ESTRATÉGICO 2011-2016PI".

Askha aseguradokunan kixakuranku mana allin chaskisqa rixurispas, aswantaqa atención pre hospitalaria nisqa consultoriokunapi. Kay mana allin kayqa askha watamanta pachan rixurisharan. Seguro Social kamachikuhkunapahqa, chaykunaqa, manayá imapis qukuhchu.

Duxtur Álvaro Vidal Rivadeneyra, EsSaludpa Ejecutivo Presidentenmi, kamachin "Buen Trato" nisqa, tukuy papis mast'arikunanta. Chaywanqa aswan allin rixuripunku lluyapas, allin runa hina chaskichikuspa lluy kay ayllu centros asistenciales nisqah oficinankunapi.

Chay kamachiqa puririnmi 16 garantas nisqakuna Centro Médico ANCIJEpi hurahintku. Chay-

manta pachan tukuy imapas allin charakapushan.

Chay huramentupiyá Presidente Ejecutivoqa mink'an aseguradokuna tukuy imamantapas willakunankuta EsSaludpa oficinankunapi rixurishankumanta. Sapanka watah tukuyinpin yachakunqa imaynatas chay kamachi hunt'akushan chayta.

Chay kamachih puririyinpin rixurin Asociación Nacional de Jubilados y Cesantes de Educaciónpa presidenten duxtur Erick Villanueva Cancán. Chay ayllun riki ANCIJE nisqa sutiyakun.

Dr. Luis García Corcuera, Defensor del Aseguradoñatahmi khaynata rimarimun: programa del Buen Tratoqa kay tawa t'aqayuhmi kashan: huhninmi "diseño y validación de Instrumentos". Iskay ñiqintahmi chay



Dr. Álvaro Vidalmi huramentarun 16 garantesta "Buen Trato" Policlínico ANCIJE qallarichiyi.

programah tawa centros asistencialespi: Centro Médico de la Asociación Nacional de Cesantes y Jubilados -ANCIJE; Posta Médica de Construcción Civil La Victoria; UBAP Lurín, centro asistencial de

la Red La Libertad ima.

Kinsa ñiqinqa Perunintinpin thaskirinqa 28 redespi, iskay centros especializados de EsSaludpiwan. Chaykunapin sayarinqa comités de Buen Trato nisqakuna.

Tawaña ñiqinpitahmi ruwakunqa evaluación sutiyasqa chay proyectomanta diagnosticomanta ima. Chaykunawantahmi aswan allinta tusakunqa Programa como política institucional de EsSalud.

/// YUNKAPI LLANK'AH, WIXSAYUH SIPASCHAKUNA, CHAKARIRUKUNA, ESTIBADORES TERRESTRESPUWANMI CHAYAMUNKU SEGUROMAN

Chaymi yaparukun aseguradokuna aswan allintah paykuna atindiypas

Estudio actuarial de la OIT nisqan kusata chanchanqa EsSaludpa kusa qulqi gastanqanta. Chay qulqi manixaymi kunan kay ayllu kamachikunah yallipasqan.

Kunanqa manan sasañachu EsSaludpi rixuriqua. Chaymi ruwakushan "política de inclusión social" nisqa kay musuh ayllunchis kamachikunah puririchisqanwan. Hinaspantahmi mana hayk'ah seguroman haykumushanku "afiliación colectiva y simplificación en los trámites de aseguramiento" nisqawan.

Gerencia Central de Aseguramiento, ingeniero César Rázurin, anchhaynata



Agencia de Seguros de San Miguelmi Certificación ISOwan pilluyukun.

kayta ch'uyanchan: EsSaludqa lluy runakunata sirwiyta munaspan aswanta yaparun "cobertura de atención" nisqata. Chaymi ruwarun "Convenios

Marco" programata lluy runakuna Seguridad Socialman chayamunankunpah. Chaypin rixurishan Convenio con

la Coordinadora Nacional de Pequeños Productores de Comercio Justo de Perú- CNCJ. Chay ruwaywanmi hanpikuyman puriringaku 60,000 kafyipi, cacao, plátano y frutas frescas nisqapi llank'ahkuna.

Seguro de Salud Agrario nisqawantahmi chayamushankuña yapa yapamanta mixuy tarpukuna, uywakuna uywahkuna, wallpa-patu mirachihkuna, challwahkuna ima, ñarah llank'apakuhña kaspapas, ñarah sapallankuña llank'ankuman chaypas.

Hinallatahmi 28,000 kuka wiñachiypi llank'ahkuna, ENACOMAN bindihkuna, puririmushallankutah Seguro Socialman. Enaco aylluqa Empresa Nacio-

nal de la Cocan riki.

Mana hayk'ahpas programa de afiliación nisqan kamarikun "Estibadores Terrestres" nisqawan. Paykunapahmi rixurin huh hina phasilchalla afiliación colectiva.

Huh hina seguroman haykuhtahmi rixurillintah mana kasarakuksa tiyahkunapah, wixsayuh warma sipakunapah, 65 watayuh runakunapahpis. Kaykunaqa huñunasqan kashanku "seguro independiente" nisqapi.

Rázuri wiraquchaqa ri-maynintan tukurun khaynata: directiva ejecutivaqa maskhasanmi pisi watakunallapi Perú llahtantin Seguro Socialpi rixurinanta.



○ ESSALUD REBAGLIATI USPITALPA MEDICONKUNAN YACHAY SAPA RIXURIRUNKU UNQUSQA KUKUPIN QHALI KUKUPINWAN CHALARUHTINKU

Hendersonpa aswan allin qilqo

Jorge Hendersonqa 57 watayuhmi. Millay unquypa hap'isqanmi wañuy pachapiña kasharan. Kukupinmi rumiman tukupusharan cirrosis nisqa unquywan. Nayá wañuy p'itipiña tarikusharan.

Kay televisionpi llank'ah wiraquchaqa ñanm iskay killaña qhaliyapushan chay "trasplante hepático" nisqamanta. Chay operacionpa qhipanmanqa ñan yuyaymanashanña huh musuh llank'ahkunapi churakuyta.

Kukupinqa runah kuwirpun tukuy imapi yanapahmi manatahmi hayk'ahpas unquchinchu. Medicokunan ninku: kukupinpa unquyninqa sinchitan k'irirparin hinaspanmi unquhtaqa wañuy pachaman aysarparin.

Chay qayna watakuna TVpi llank'ah wiraquchaqa kukupin-ninmantayá unquyta qallarisqa 2008 watamanta pacha. Cirrosiswanya ñakarishasqa hinaspanmente yaqa iskay wataña wañu p'itiyman chayashasqaña. Manan puriytapas atisqañachu hinaspanmi silla de ruedasllapiña tanqasqa rixuripushasqa. Chaymi khayntanin: "Chayqa manayá vida kawsayñachu karan chaytahmi mana imapahpis baliranichu. Sinchi aphanpi kawsasqaymi chaymanqa churaruwran", nispan willakun wayna kayninta, TVpi ima llank'asqanta ima yuyarispa.

Kunanqa ñan purishanña chay sasa operación quirúrgicaman Hospital Edgardo Rebagliatipi ruwachikusqanpa qhipanta. Hendersonqa wiñaypahmi yuyarinqa operahnin medicokunata, Diyusnin-



Jorge Henderson, EsSaludpa ñawpah

ta, chay kukupin quhninta ima.

Chay EsSaludpi operawasqanku raykun musuh kawsytaqa puririchishani nispan ancha kusi rimarin chay wiraquchaqa.

Chaymantapis kaytan yapaykun: "Mana hayk'ahpas qunqasahchu medicokunah, phamiliyaypa, tukuy uspitalpi llank'ahkunah, Perunmintinpiyas yuyariwahniyapa munaynin chaskisqaytaqa. Manan sapallaychu kay llakikuyniypiqarixurirani", nispa.

Chay qhaliyayninqa sumahtan puririshan. Ichaqa hanpikunanmi sapa p'unchay tukuy kawsaynin p'unchaykunapi mana chay musuh kukupinta kuwirpun qarqupunanpah. Chaymantapis sapa kutinmi rinan uspitalta medicokuna allinchus kashan icha manachus chay musuh kukupin iexamenankupah.

TVpi ñaupah llank'ah wiraquchaqa munaytan rimarun ciencia aswan kasqanmanta runakunah allinninpah. "Medicokunapa yachayninkuta aswanta yapashanku runakunah vidan qispichinankupah. Nuqapahjqa sumahllañan EsSaludpi operación ruwachikusqay nispan nin."



/// SASA CIRUGIYATAN UMALLIN WAYNA DUCTUR GILBERT ROMÁN

Cirrosismi unquhta wañurachishasqaña

Jorge Hendersonmantan hurqurunku kukupinninta sinchi sasa operación quirúrgica nisqapi. Chaytan umallin ductur Gilbert Román huh t'aqa medicokunata uspital Rebagliatipi. Chay Romanmi medicoqa as waynallahmi riki. Tawa chunka iskayniyuh watallayurahmi chay cirujanoqa. Payqa istudiyaranmi Universidad Nacional Federico Villarrealpi. Kunan kamaqa ñan chunka kinsayuh trasplantes de higadosta (kukupin chalyta) ruwarun. Payqa EsSaludpi llank'ashan 2000 watamanta pacha. Ñawpahtatahmi kikin uspital Edgardo Rebagliatipi rixuriran residente hina kinsa wata... hunt'ata... Khaynatan rimarin chay sasa operaciónkunamanta:

Imaynatan kukupinta kuydana.

Qhali kaspapas kukupintaqa anchatan kuydana. Axllasqa mixunallatan mixuna chaninllata. Manan sinchitachu raxrana. Tukuy mana allin yuyaymanaymi (stress nisqan) unquyman aysawanchis. Ñarah wasipi icha llank'aypi ch'ihminakuy rixurihtinqa unquymanmi puririshanchis. Tukuy imatapas allin medidallapin (tupuyllapi) ruwana. Chaymi mixunataqa allin kanallapah mixuna, allin kawsanallapah. Chaymantapis samanan, kusa llank'anapah. Chhayna kahtinqa askha wata kawsaymanmi puririshanchis.

Mana qhayaqinniyuh (vesícula) kuydanachu kukupinninta.

Qhayaqinqa yanapanmi wira mixuna allinyananta. Ichaqa manan necesario nis-

qachu kawsanapahqa. Vesiculamanta operasqaqa manan wirataqa mixunachu imapipas. Kukupinpa unquyninca mana qhayaqinwanqa rikunachu.

Imakunatah kukupintari unquchin.

Tukuy imaymanamantan kukupinpa unquyta qallariman. Ichaqa aswantan k'irikun infección por hepatitis B, cirrosis nisqakunawan. Chay unquykunatahmi sinchita mirarin machah runakunapi. Manan uxyanachu nishu alcoholniyuh trayukunataqa.

Imaynatan kuydakunanku cirrosis unquywan mana kanankupah

Cirrosis qallarihtinqa, kukupin ru-miyahntinqa, manan imawanpas chay unquytaqa tatichikunmanñachu. Chaymi lluy runakunaqa mana churakunachu alcohol uxyaymanqa.

Hendersonri imayna mana allin kaypitah kashasqari.

Sinchi manan allin kaypiñan kashasqa. Manañayá ima yanapaypis chaypiqa kasqañachu. Ñusqhunninpas sinchi chhallukuypañan rixurichasqa encefalopatía nisqa k'irinchakuypi. Chaymi trasplante nisqallaña karan chay wiraquchah kawsananpahqa.



Dr. Gilbert Románmi "proeza médica" rixurirgachin.

Ñan riki allin operasqaña kashan. Kunanqa thax kaypin hanpita chaskiyushan. Imaynatatah kunanri hanpiyushankichis Hendersontari.

Chay musuh churasqayku kukupinhmi hanpishayku allin chay wiraquchapi yachakunanpah. Hendersonpa cuerponqa manayá chaskiyta munanachu chay musuh kukupinta huh runah kahtin. Chay ayqichih kallpatan pisiyachipushayku. Operacionpi musuh kukupin chaskihqa infección nisqamanmi usqhaylla imawanpis chayarunman. Chaymi chay unquhqa kah urallapi hanpinkunataqa uxyanan. Chaymantapis anchatan kuydakunan mayqin infeccionwan rixuriytipis.

Hayk'a medikutah chay operacion-piri karankichis.

Chay operacionpahqa tawataqa t'aqa medicon rixurin. Gastroenterologokunan ninanku operación kanapahqa. Cirujanokunatahmi hurkunaku unquh kukupinta chaymantatah churanaku musuh kukupinta. Anestesiólogo nisqakunatahmi qhawananku unquhpa ch'ili puñurunanta. Unidad de Cuidados Intensivostahmi operacionpah qhipanta chaskin unquhtaqa tukuy imapi allinta kuydaspa.



Kay Hospital Rebagliatih Equipo mediconmi sasa operación quirúrgicapi chalarun Jorge Hendersonpa kukupinta.

llank'apakuhninmi, INCLUSIONta fisitan, saminchan.

Hendersonqa pay kikinmi nin: Manan wakin kusastaqa ruwayta atiymanchu kay kawsaynin allin puririnan kahtin. Chayqa ruwanaymi riki nuqah allin kanapah, nispa. Chaymantatahmi willakun Seguro Socialmpa hanpikuna qusqanmanta, tukuy ima kama-chisqanmanta rehabilitacionnin allin ruwakunapah.

Ductur Alvaro Vidal, EsSalupa presidentenmi, manarah uspitalta Henderson saqishatin watuyukuh rixurin. Tukuy munayninwanyá allin kawsay paypah rixurtinanta rimaykun.

Hendersonqa anchatayá unanchan directopa watuyukusqanta. Chaypin willakun general Velasco Alvaradoh gubirnunpi Seguro Socialpi llank'asqanta 1970 watamanta pacha askha tinpu. Hinaspan riki Perunintinta puririsqa uspitalkuna rikumuh.

PROFESIONALES DE LA SALUDQA UNQUHKUNAH WASINTA, LLANK'

Aswan allinmi unquy harq

- ESSALUDPA KUNAN KAMACHIHINKUNAQA YACHANKUN QHALI KAYPA MIRARINANTA SICHUS ASEGURADOKUNA KUSA KASHANKU WASINKUPI, LLANK'ASQANKU K'ITUPI, LLAHTA TIYASQANKUPI PHAMILLANKUNAWAN IMA.



Atención preventivan phamilyakunaqa kusata puririchinqaku llahtanku uxupi.

Chaypa sutinmi "nuevo modelo" nisqa. Chaytahmi puririchishan Gerencia Central de Prestaciones de Salud del Seguro Social. Kay ayllun ña puririshanña kay musuh llank'aytaqa "EsSalud Familia" y "Agentes Comunitarios de Salud" (ACS) nisqakunawan.

Red Asistencial Sabogalpin duxtur Roberto Carbonell Pezowan, chay huntakunanpah istudiyashanku iskay pachax Agentes Comunitarios de Salud wayna sipaskuna. Paykunan chay allichakuyninkuta tukuruspa puririnqaku llank'ahkunah wasinman,

**"Llank'ayta
qallarisahku
aseguradokunah
kusa
kawsanankupah"**

oficinanman ima unquykuna mana rixurinanpah. Chaywanqa kusatayá riki yanapanqaku medicokunah ruwaynintaqa, qhali kay maskhaypi. Chaypiqa allinyá rixurinqa ase-

Kunanqa llusinqan chay aseguradokuna mana unquyman chayanankupah ayllunkupi, llank'anankupi ima yanapaspa unquyman mana chayanankupah.

Chaypa sutinmi "EsSalud Familia". Chaytahmi puririnqa chay profesionales de la saludwan phamillankuna maskhah kikin wasinpi. Chaypin rixurichinqaku imaynatan ayqinqaku lluy unquykunamanta, chayta. Chaymantapis rihsichinqakun iman diabetes, hipertensión arterial, cáncer ima.

Yachachinqakuyá imaynatan aswan qhali kawsayta. Maskhanqakun mana machayta, mana siyaru pitayta, tukuy ima mana allinmantapas qispitya allin "medio ambiente" nisqa rixurichiyapi. yachachinqaku cuerponku idukayta, makinku maxchikuyta, kusa puñuytawan. Chaykunayá "reeducción de la salud" nisqa.

Chhayna allin kaypiqa ñan puririshankuña Europapipas, America Latinapipas. Chaypahyá "promoción de la salud y prevención de las enfermedades" nisqakunata ruwaruranku, aswantaqa llahtakuna uxupi.

Kay programaqa qallarinqan chunka k'itikunapi Lima llahtapi huh Perú llahtakunapipas. Posta Médica Zarumilla (RAS Tumbes), Posta Médica Contamana (RAS Ucayali), Centro Médico San Juan (RAS Pasco), Centro Médico Carhuaz (RAS Ancash), CAP III Piazza y CAP III Huaycán (RAS Almenara), CAP III Surquillo, CAP II Lurín y Policlínico Próceres (RAS Rebagliati) y CAP III Bellavista (RAS Sabogal), ayllukunan axllasqa kashanku chay ruwanapahqa.

guradopis, phamilliyapis.

EsSaludpa presidenten ejecutivo, Dr. Álvaro Vidal Rivadeneyran khaynata willakun chay programa de capacitación nisqamanta: "medida de promoción de la salud y prevención de enfermedadestan" chay agentekunaqa rixurichinqaku lluy llahtakunapi, qulqita mana sinchita gastaspalla. Chayqa kusayá kanqa waxcha llahtakunapahqa.

EsSaludpa Gerente Central de Prestacionesde Saludñatahmi, Dr. Rino García Carbone, khaynata nin: Seguro Socialqa manayá unqukunallamantachu riki yuyaymananqa. Chayqa sinchi qulqipahmi riki.

AHKUNAH OFICINANTA IMAN PURINQAKU

'ayqa qhaliyachiymanantaqa

Allin kayqa wasipin qallarinan



Dr. Rino García Carbonen, Gerente Central de Prestaciones de Salud - EsSalud ayllu.

Chay phamiliakuna allinyachiy-piri rixurinqakuchu medicokuna, nispan tapuyku Dr. Rino García

Arí, medicokunapis chay programa pilotopiqa rixurinqaku. Sapanka t'aqa equipo básico de saludpin kanqa médico, enfermera, odontólogo, obstetrix, huh comunidadmanta sayarih ima.

Comunidad nisqamantapis kanachu huh runa

Llahtah qhali kayninqa manayá medicoh makinllanpichu kashan. Chay sayarichiq aswantaqa llahtah munayninpin kashan. Kaytan chaninchana: aseguradoqa manan hanpichikuynin maskhayllapichu kanan. Mana unquyman yanqalla chayayninpis "obligacionninmi".

Imakunatawantah ruwakunqari kay programa kusa kananpahri

Kay llank'ay qallariypiqa maskhasahkun "equipos de salud", tukuy imanatapisi asegurado wasinkunaman puririnapah, pikunan chaykunata yanapanqa ima. el recurso humano.



Qhali kawsanapahqa "ejercicio físico" sapa p'unchay ruwana allintatah mixuyunapis

Kay musuh política institucional nisqata puririchipiqa qallariykun iskay waranqa kay Sede Central de EsSaludpi llank'ahkunawan. Paykunan 30 de marzo kama kay programa yachayman churakuranku. Kay ruwaypa sutinmi "Allin kayqa wasipin qallarinan". Chaywanmi chay llank'ahkunaqa "despistaje oportuno" nisqata ima unquy tari-napahpas puririchinku.

Chaypahyá ñawpahtaqa allin yachayman churasqa rixuriranku. Seguro Social de Saludpi llank'ahkunatan allinta yacharachinku kuirpunku kuidayta. Chaymantatahmi rixsinankuta imaynan mixuna kanan wasipi. Chaytan yachachinku suhta especialista nisqakuna.

Nutricionistas-instructoras nisqakunan yacharachinku imay-

natas ejercicios físicos nisqata ruwakunman wasillapi, mana gimnasioman puririspalla. Chaymantapas yachachinkuyá imaynantan machuyankuman icha payayankuman qhali kawsaypi kaspá.

Kay EsSaludpa programanqa kinsa t'aqatan maskhan: a) "Alimentación saludable EsSalud", b) "Ejercicio físico EsSalud", c) "Chequeo preventivo EsSalud" nisqakunata. Kay ruwayqa munanmi sapanka llank'ahpa umaman kusata kay kinsa lema haykunanta, salud preventiva nisqa puririnapah.

Chay yachayqa qallariranmi 26 lunis marsupi Sede Central de EsSalud nisqa k'itipi. Chay hina yachaytahmi ruwakunallanqakutah sapanka hospitales nacionalespi, sapanka establecimiento de salud EsSaludpi.



Kay iskay pachax agentes comunitariosqa yanapanqakun medicokunata asegurado qhali kayninta maskhaspa, phamiliakunah ima allin kayninta puririchispa.

/// MÉDICOWAN, ASISTENCIALPUWANMI YANAPANKU K'IRISQAKUNATA

EsSaludqa rixurinmi zonas de desastres nisqapi



Dr. Álvaro Vidal Rivadeneyra, Gerente de la Red Asistencial Ica, Dr. Fernando León Castañedawán, sumahta chaskiyushanku qispichisqa isqun minerokunata.

ESSALUDPA EJECUTIVO PRESIDENTEWAN, DR. ÁLVARO VIDAL RIVADENEYRAH UMALLISQANMI, MEDICOKUNA RIXURINKU LLAKI SUYUKUNAPI, DESASTRES Y EMERGENCIA NISQAKUNAPI. CHAY LLAKI PACHAKUNAPIYÁ RUNAKUNATA HANPINKU. CHAY HAYRATASQA LLAHTAKUNAQA KASHARANKU LIMAPI, ICAPÍ, APURIMACPI IMA.

Isqun pacha uxupi Cabeza de Negro-pi wisqasqa minerokunaqa hanpishan rixuriranku pisqa abril p'unchaymanta pacha Seguro Socialpa Ica Hospital de Alta Complejidad de Nivel IV "Augusto Hernández Mendozapi".

Ancha kusipiyá chay minerokunaqa rixuripunku Ica nosocomiopi. Chaypin allin yachayniyuh medicokuna traumatología, oftalmología, cardiología, huh yachay sapa medicokunapuwankusata hanpirachikapunku. Chaymantapis tratamiento psicológico nisqatan chaskiyapunku llaki kayninku ch'usahyapunanpah.

Gerente de la Red Asistencial Ica, Dr. Fernando León Castañedawán, willan chay llank'ahkunah tulluyasqanmanta. Chaymantapis estrés postraumático, wisq'asqa kayninkupi ñaw-sayasqankumanta ima. Chay manari kayninkuqa pisi pishillamantayá ch'usahyapun. Chay minero unquhkunah yawarninmi analisakun, radiografiawantahmi surq'anninku examinakun. Tratamiento psicológico nisqawantahmi kutipunku allin kayninkuman manarah minas uxupi askha p'unchay wisq'akushatinku.

Cabeza de Negro minaspi, q'uyapi llank'ahkunah urquh p'anasqanmi rixuriranku Yauca del Rosario distritupi. Paykunatan riki hurqunpunku sasa llank'aywan.

Chay qispichiypin rixurin kin wiraqucha Presidente de la República, Ollanta Humala Tasso. Duxtur Alvaro Vidal Rivadeneyra, EsSaludpa Ejecutivo Presidentenpas puririnanmi Ica uspihospitalman chay runakunah hanpishqanta chaninchananpah.

Chosicapi waykuh ñak'arichisqankuna

Virnis Santupi runakuna inlisakunapi risayuhkahtinku Chosicapi huh mayu lluhllayta qallarimun ancha khunuyupi tukuy ima llaki pachata mast'arispá. Chay urqukunah phiñarikuyninmi iskay runata wañurachipun, iskay chunka tawayuh chay

suyupi tiyakunatahmi nishu k'irisqa rixuripunku. Tawa pachax pusahchunka runakunatahmi wasinkuh urmayusqanta qhawarinku.



Aswan waxcha wawakunantan EsSalud yanapayushan.

Chay llaki pachata rikuspan Dr. Alvaro Vidalqa medikukunawan, llank'ahkunawan ima kuska puririn hahiy k'itiman chay llahta yanapah.

Chaypin sayarin Perú Hospital EsSaludpa iskay campaña tindan, tawa Sistema de Transporte Asistido de Emergenciapuwanku (STAE de EsSalud). Chay yanapayqa rixurinmi Chosica Plaza de Armaspi, Pablo Patronpi Ramón Castillah, San Juan Bautistah, Pedregal Alto, Chacacayopi ima. Chhaynantan EsSaludqa rixurin chay llakikuy pachah rakirisqan pisiyananpah.

Dr. Vidalqa, Centro de Operaciones de Emergenciawan rimayuspan chay llaki suyuta qhawaramun. EsSaludpa medikukunapis, huh runankunapis yanapamurankun machu-payakunata wawakunata ima. Paykunatan riki sinchi k'irisqa, politraumatismopuwanku ima kashasqaku.

Chay llahta uxupiyá lluy runakuna sinchi waxcha rixuripunku llak'ih ñit'iykuspan ima. Chaymi qhipanku hahiy suyupi chunka pisqayuh profesionales de salud nisqakuna huh simanatawan chay runakuna yanapah unquynin-pipas ima ñak'ariynin-pipas.



Qharikunawan, warmikunawan, wawakunawan iman iman rixurishanku Hospital Perúpa karpankunapi.

Huaycoloroh lluhllamusqan

EsSaludqa, Jicamarca mayuh lluhllanpi kasqan qhipantan, Chosica suyupi, rixurillantah huaycoloroh puhchimusqanpi. Kaypiñatahmi sayarichillantah Hospital Perupa isqay carpanta medicinakunata tukuy ima yanapanakunatapis.

Yaqa isqay waranqa suhta pachax runakunan kay suyupiqña ñak'arishasqaku. Paykunaqa Santa Rosa, Pampachiri, Villa Leticia, Valle Mantaro, Residencial Cajamarquilla, Los Claveles de Cajamarquilla huh llahtakunah runankunan kasqaku. Paykuna yanapanahmi rixurinku EsSaludpa medicinakunawan huh yachayniyuh llank'ahninkunapuwani.

Chay karpakunapis, personal medico-tecnicopas chaypin rixurinku sinchi ñak'ariyta, waqayta ima rukuspa, llahtakunah thaxman chayananku kama. Chaypiyá yanapanku tukuyta qhali kayninkupi. EsSaludqa allintayá, tukuy imapipas, rimanakuyman churakun huh yanapah ayllukunawan. Chaypipas rixurinkun Dirección de Salud Lima Estewan, municipalidadwan ima.



Dr. Álvaro Vidal Yanapayushan Huaycoloro llaki runata.

Huh llahtakunapi ima desastres nisqa.

Chaymantapis rixurimantahmi EsSaludqa karu llahtakunapipas. Paccaypata, Utaparo, Ollabamba distrito de Mariscal Gamarra, provincia de Grau, Apurímacpipas rixurillantahmi Essaludqa. Chay suyukunapin aswantaqa llak'akun pediatria, traumatología, medicina familiar, enfermería nisqa puririchiyta. Chay llak'aymantan kusata qilqamun Dr. René Velarde Robles. Payqa riki Red Asistencial Apurímacpa Gerentenmi.

Chay suyupi ñak'arihkunaqa, machu-payaña, wayna-sipasña, wawakunaña kaspapas yaqa llapanlanku llanqaya hanpikunata chaskinku.

AMAZONAS AYLLUKUNAPIPAS ESSALUDQA RIXURIPUNQAN

EsSalud medicokunan rixurinqaku Perú huh nashunkunawan tupapuraypi

T'aqa t'aqa EsSaludpa medicinmi puririnqaku Amazonas ayllukunaman hanpinankupah. Qallariqakun Ecuadorpa sispanpi. Chay suyupin kashanku yaqa pusah chunka waranqa comunidadkuna. Paykunaqa manan riki hayk'ahpas qhali kayninkupahqa imatapis chaskirankuchu Estadomantaqa.

Awajún llahtamanta congresista Eduardo Nayap Kinínmi chay programamantaqa kusata rimarin. Paymi presidente ejecutivo del Seguro Social, Dr. Álvaro Vidal Rivadeneyrawan ñawpahtaqa kusata allinta rimarusqa.

Chay parlamentarioqa khaynatán duxtur Vidalqa yachay sapa runan kasqa. Allintan intidiruwan wawakuna, machu-payakuna ima ñak'arisqakuta Amazonas suyupi mana medicota tarispa.

T'aqa t'aqa medicokunan puririnqaku Nieva, Santiago, Cenepa, Marañón mayukunah



Comunidad de Nievapipi wawakuna.



Congresista awajún Eduardo Nayapmi qhawarichin yunkapi ayllukunah qhali kayninku qunqasqa kayninta.

patanta kama Condorcanqui provinciapi runankuna hanpinankupah.

Kikin Gana Perumanta parlamentarión nillantah kayta: presidente de EsSalud, doctor Vidalqa puririnqan Condorcanqui provinciaman. Chaypin axllanqa k'itikunata centros de atención primaria nisqakuna sayarinanpah. Chaymantapis rimamunqayá chay suyukunah autoridadninkunawan tukuy imapis kusa rixurinanpah.

Chaymantatahmi khaynata rimarillantah Eduardo Nayapqa: kay EsSaludpa programanqa kusan rixurishan. Chaywanmi presidente Ollanta Humalah yuyaymanasqan hunt'akunqa lluy Perunintin huñuyukunapah tukuy imaymanata chaninchaspa justicia social mast'arikunapah.

Alan Garciah tinpunpiqa manan riki yuyarirankuchuhawa llahtakunamantaqa.

Chaymi hinantimpi rixurin "ciudadanos de segunda categoría" sutiyaqakuna. Chaymantatahmi kay rimayta yapaykun awajún parlamentarioqa: "manan qunqallaranchu hawa llahta runakunataqa. Aswanmi policia, ejercitoh balanwan kachaykuran paykuna derechosninmanta rimarihtinkuqa Bagua llahtapi hina".

Chay Bagua suyupi chaytukuy runakuna wañusqanqa manan qunqanachu ima raykupas. Chay makhnarah kashan pikunan chay bala kachariyta kamachiranku chayta, nispatahmi yapaykun chaypas legisladorqa.

Rimaytan tukurun Congresota hayrataspa chay awajún parlamentarioqa: manan kay Legislativo llahtah allinninpahqa ima leyta yapis kamarinrahchu. Chaymi manchay llakisqa kashani, ninmi.

COLOMBIA TUPAPURAYPIPAS SAYARINQAN HUH PHIWI USPITAL

El Estrecho suyupin EsSalud rixurin

Huh phiwi ñiqin uspitaltan Seguro Socialqa sayarichinqa Colombiawan tupapurayninchispi. Chaypi hanpikunqaku pisqa waranqamantapas aswan askha runakuna. Paykunan riki kashanku distrito de San Antonio de El Estrecho, Putumayo umallin distrito, provincia de Maynaspá, Región Loretopi.

Doctor Álvaro Vidal Rivadeneira, presidente ejecutivo de EsSaludpa, qayna marsu killapi chay llahtapi rixuriran. Chaymi Unidad Básica de Atención Primaria -UBAP- axllasqa huh k'itita. Chay k'ititahmi regalan chay distritoh alcalden Segundo Julca Ramos.

Putumayo distritoqa chutarinkunmi 1,250 Kilometros-ta Putumayo mayuh patanta kama. Chay chutarikuytahmi qallarín El Alamomanta pacha (Yaguas mayuh tupasqanmanta, Bajo Putumayopi), guarnición militar de Gueppi kama, Alto Putumayopi

San Antonio de El Estrecho distritoqa pusah chunka



San Antonio El Estrechoh runankunan kususqa raymichashanku uspital llahtankupi rixurinanta.

iskayniyuh ayllukunayuhmi. Chayllapitahmi rixurishanku pisqa chunka pisqayuh comunidadakuna Alto Putumayopi. Iskay chunka qanchisniyuhtahmi zona baja sutiyaqapi.

Pisqa waranqa runakuna San Antonio de El Estrecho, Putumayo distritoh capitalninqa, chay centro de salud sayarihtinqa manañayá Iquitosmanqa purinqakuñachu ima unquymantapas qhaliyanankupahqa.

Chay llahtamasinchiskuna kashanku Peru llahtah hanahninpi. Paykunan qunqasqa rixurinku huh sistema político injusto nisqawan. Chaymi "derechos a la salud y educación" nisqaqa, mana paykunapahqa hayk'ahpis karanchu. Kunan pachapis, siglo XXIIh chawpinpi kashanku mana posta medicayuh. Manayá pipas chay posta medicapiqa yuyaymanaranchu

Profesorkunapis, empleado público nisqakunapis asegurado kashaspa, puririranku mayukunapi wanpuspa karu karuta, capital regional Iquitos kama hanpichikunankupahqa. Chay puriypiqá iskay semanatan gastananku sichus mana "warmi lluvia" kan chayqa.

Doctor Vidalqa khaynantan willakun: chay centro de salud sayarichiytaqa usqhaylla kananta. Chaytahmi ruwaqunka llahtah munaymi hina.

650 MIL ASEGURADON HANAH SUYUPI PURIRINQAKU USPITALMAN

Musuh uspitalmi llut'akunqa La Libertadpi



Ñan ruwakushañña Hospital de Alta Complejidad La Libertad departamentopi.

Región La Libertadpin musuh Hospital de Alta Complejidad del Seguro Social sayarinqa. Chay uspitalmanmi suhta pachax pisqa chunka waranqa aseguradokuna puririnqaku. Chaypin rixurinqa runakuna La Libertad, Tumbes, Piura, Cajamarca, San Martín, Ama-

zonas, Áncashpapuwan.

Kay sayarichiyqa ñan puririshañña. Chay uspitalpahmi gastakunqa pachax pusah chunka huhniyuh hunu sulis, wasikuna sayarichiy, equipos médicos rantiypi ima. Chay llank'akushañña uspitalqa allin ruwasqan kashan.

Chaypitahmi churakunqa allin equipos nisqa. Chay hanpina wasitahmi llut'akushan La Esperanza distritopi equipos de alta tecnología como resonador magnético y tomógrafo nisqakunawan.

EsSaludpa presidente ejecutivo, doctor Álvaro Vidal Rivadeneira nin: kay musuh uspitalwanqa manañayá rinqakuchu Limamanta unquyninkunamanta hanpichikuhqa, sinchi sasa ixaminkuna ruwachikunankupahqa. Chaymi kay musuh uspitalqa sayarishan "implementado con la más alta tecnología en diagnóstico por imágenes" nisqawan. Chayllapitahmi rixurinqa iskay pachax tawa chunka puñunakuna hospitalizaciónpah, kinsa chunka suhtayuh consultorio, tawa "salas de operación", iskay rayos X sala, iskay ecografía sala, iskay sala wachakunapah, isqun laboratorios ima.

CHAY USPITALQA EQUIPOS DE ÚLTIMA GENERACIONNIYUHMI

Tarapotoh Centro Asistencialninas ruwakushañan

Chay musuh Hospital II Tarapotohqa, San Martín provinciapi, EsSaludpa sayarichisqan. Chayqa San Martín departamentopin kashan. Hahiy uspitalpis inclusión social, presidente de la república, Ollanta Humalah, kamarisqan programapin ruwakushan. Chay sayarichiytahmi Peru llahtanchista integración, justicia social nisqakunapi saminchasqan kashan.

Chay musuh Centro Asistencialqa kusa llut'asqan kashan equipos de última generacionniyuh. Chay uspitalmanmi puririnqaku suhta chunka tawayuh waranqa aseguradokuna.

Chaymantapis hahiy uspitalpiqa churakunqan tomógrafo, ecógrafo, mamógrafo, densitómetro, equipos de rayos X, huh equipos biomédicos nisqakunapuwán. Chaykunawanqa rixurinqan allin diagnóstico y tratamiento de las enfermedades ima.

Chay uspitalqa pisqa chunka qanchisniyuh hunu sulismi llut'akuyinpi gastakunqa. Llank'aytan qallarinqa q'aya watanman hahiy Tarapoto suyupi.

Chay musuh II Usपालqa sayarishanmi Jr. Progreso C-8pi, Vía de Evitamiento nisqa k'itipi.

///ESSALUDMI

**CH' USAHYACHIN PERUWPI
RUNAKUNAH T'AQA T'AQA
KAYNINTA**

M nan riki Estaduqa lluy runakunapachu ñawpahqa llank'aran. Chaymi kunanqa Selva Central nisqa suyupi kahkunaqa ña Hospital del Seguro Social de La Mercedniyuhña kashanku. Chay munay llahtaqa chawpi yukapin kashan Chanchamayu llahtah sisanpi. Chay llahtatahmi umallin Chanchamayu provinciata. Esta atractiva ciudad de clima semitropical está ubicada en la cuenca del Chanchamayo Región Junínpi.

Chay uspitalpiqa lluy unquhku-nanan hanpichikunanku. Chay hanpina wasitahmi manchay allin mayqin musuh uspital hina. Chaypin rixuringaku 54 waranqa asegudadokuna. Chay nosocomioqa tukuy unquypah medicokunayuhmi, musuh tecnología de diagnóstico y tratamientoyuhmi. Chay 54 waranqa aseguradokunan llank'anku Chanchamayo, Tarma, Satipo, Río Negro, Oxapampa, Villa Rica, Puerto Bermúdez, Perené, San Luis de Shuaro, Pozuzo, San Ramón, Pichanaki, Marankiari, Kivinaki ima llahtakunapi. Chay uspitallapitahmi hanpichikunqaku San Martín de Pangoa, Río Tambo ima kahkuna. Kay qhipa aseguradokunaqa tiyankun Valle de los ríos Apurímac y Ene (VRAE). Chay suyutahmi riki provincia Satipoh kaynin.

Chay uspitalpa puririyinmi hatun huñunakuyta kamarikun. Cha-



Hugo Pesce Pescetto" uspitalqa 15,600 metros cuadrados tupupin sayarin 8,178.51 metros cuadrados de área construidawan.

Hospital de La Mercedmi kunanqa puririshan

ypin EsSaludpa Ejecutivo Presidenten, duxtur Álvaro Vidal Rivadeneyraqa qhawarichin wiraqucha Ollanta Umala Presidenteh justicia social puririchisqanta Peruw llahtantinpah.

La Merced uspitalqa 31 puñunayuhmi, consulta externapitahmi kashan chunka qanchisniyuh consultoriosniyuh, musuh "centro de diagnósti-

co por imagenesniyuh".Chayllapitahmi kashan Unidad de Vigilancia Intensiva (UVI)nisqapis, Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales nisqapuan.

Kashanmi centro obstétrico, sala de partos, iskay sala quirurgicapuan. Tukuyninkun musuhchalla. Llapallankun tecnología moderna nisqapi rixurishanku.

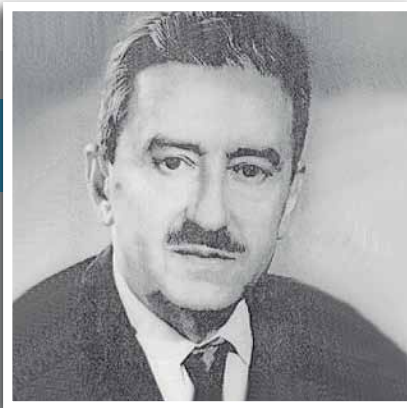
Chay nusukumiyupin aseguradoga, phamiliyantín kusata sayarichinqaku qhali kayninkuta, nispa nin Dr. Aristóteles Huamaní Janampa. Payqa gerente de la Red Asistencial Junín EsSaludpan.

Chay musuh uspitalqa puririchich-ahtinkun paqarirun huh wawacha. Noemí Paitanpoma Espinozayá (29) wacharukun hinmaspanmi chay ussichanta Nadine sutiwan sutiya-rapunku. Chay siñuraqa musuh sala de partostan arirun.

IMAYNATAN ATINDIN

Chay uspitalqa qallarinyá atindiya qayna marsupi, inauguración apris-tah chunka killa qhipanta. EsSaludpa hahiy kamachihkunaqa nirankun 27 mayu killapi, 2011 watapi. Ñan chay yunka suyuqa uspitalniyuhña nispa. Manarahyá llutakuytapis tukukuskachu chay pachaqa nitah rantikusqarahchu equipamiento nisqapis.

Contraloría Generalmi tarirun corrupción nisqa huchanikuyta hahiy kamachihkunapi. Mana chanin qulqipahmi rantisqaku equipos médicos nisqata manarah chay uspitalta allinta wachichayuspa. Chay huchan huhkunapuan rixurishan chay quinquenio aprista kamachiypi.



Hugo Pesce Pescetto

Chay duxturpa kawsakuyinintan director Vidalqa anchata unanchan. Ninmi: Hugo Pesceqa kikin vidantan churaran llahtanchisrayku runakuna hanpiypi, tukuy ima yachaypi "campo científico" nisqapi. Anchatan maskharan llahtanchispa qhapahyananta "justicia" ima puririnanta.

Organización Panamericana de la Saludmi (OPS) duxtur Pescetaqa unanchan "Héroe Nacional de la Salud Pública" nispa ancha axllasqa runa kahtin.

Estudios clínicos y epidemiológicos Pesceh istudiyasqanmi kamarin "clasificación de los diferentes tipos y formas

de lepra" wanthe, lepra nisqa unquypa kaynintaqa. Chaymi chay midikuqa rixuriran yachay sapa Organización Mundial de la Saludpa sunqunpi.

Presidente de EsSaludqa chay uspitalpa punkuntan kicharín runakuna hanpina qallariypi, Hugo Pesce ima yuyariypi.

Pesceqa "pensador libre del siglo XX del Perú" nispan sutiyaqun. Justicia Social puririnanpahmi chay duxturqa kamariran 1928pi, hamaut'a José Carlos Mariáteguiwan Partido Socialista Peruano nisqa aylluta. As qhipasmanqa chay ayllun sutiyaqapun Partido Comunista Peruano.

Yunkapi hanpina wasin Hospital de la Selva Central y Enfermedades Tropicales sutiyaqun. Chay sutiya Hugo Pesce Pescettohmi, chay sutiya hahiy yachay sapa, filosofo, médico ima wiraquchah. Paymi waxcha runakunamanta sayariran qayna watakunapi Perú llahtanchispi.

Cultura, Llahtah Yachaynin

Vallejo, Wiñay Yuyarina

ESSALUDMI YACHAY SAPA
HARAWIH VALLEJOTA
YUPAYCHAN TAWA TUTAH
LLAHTAH YACHAYNINPI.

Duxtur Uber Anselmo Ramírez Pintadon sumahta takirparin axllasqa Cèsar Vallejoh harawinkunata "Cuarta Jornada Cultural EsSaludpi". Chaypin rixurirun kallpa sapa "Heraldos Negros", "Poemas Humanos", "Trilce", "España aparta de mí este Cálizpuwan". Llu yuyarihkun sinchita kusirinku kuisqa t'axllakuspa. Chay harawikuna, sumah yuyariypi rimarishahtinqa, chay k'itipi rixurikhunaqa manchay ch'inpin uyarinku.

Heraldos Negroswanmi qallarín rimariytaqa chay duxturqa. Yuyarinmi kay harawih musuh kaynin rixurichisqanta Paris suyupi. Chay harawikuna musuyachiyqa riki yaparanmi Vallejoqa huh harawinkuna ruwaypiqa

Kay harawikunawanmi Vallejoqa huh musuh ñanta qallariran chay ñawpa harawih ruwaykunamantaqa.

Harawikuna uyarihkunaqa tukuy yuyayninkutan chuyarunku chay wañuyqa chaskinkuna chayamuhntin



Uber Ramírezmi takirishan Los Heraldos Negros harawita.

sinchi mancharykuypin. Chaymi riki Heraldos Negrosqa. Vallejopahqa wañuyqa riki kay tinpu purillanmi, chaytahi t'antapis hurumantah llusimushaspa punkunpi t'ihntispa wañu p'itinman chayarunman hina, k'illinsaman tukuspa.

Chaymantapis chay Jornada Culturalpi rixurikhunaqa sunqunkutayá llaxllarichinku imaynatan

Vallejo harawinchis ankallikun wañuyanta, nanaykunamanta waxchaykaymanta mamataytamamayuhkaymanta huh ñak'ariykunamanta ima.

Uber Ramírez Trilceta takirispaga ninmi: "kay harawin tukuy harawikunatapis musuyarichipun" nispa. Kay poemaqa llapa vanguardistah hatun qilqanmi nispatahmi yapaykun. Chaypin kashan runah mana ima ruway axllay atisqan kay pachapi. Kay harawita kamarishahntinsi Vallejoh mamantaqa wañurapusqa chaymantapis chay watan mana qulqiyuh ima rixurisqa, warmi munasqanpis huh runatas maskhakapusqa. Chaymantapis Lima llahtapis manan qilqasqantaqa chaskisqankuchu. Hinallatahsi Trujillo muchuy wasiypi, karsilpi, wisq'asqa rixuripusqa. Chay ñak'arikunayá, chay hawaripiq ritratasqa kashan.

Chay recitalpa tukukuyninpiqa "Poemas Humanostan" duxtur Ramirezqa sumahta rimarirparin. Chay harawipin rixurishan runakunah ñak'arininqa manapipas yanapaynin, manamay ñan pruririnin ima. Chaymantapis chay harawipin yarqaymantapis qilqayushan, mana rumi tarisqanmantapis tiyayunanpah.



Chay munay huñunakuyypin rixurinku Presidente Ollantah taytamaman, Isac Humala duña Elena Tassopuwan, paykunanku: " kay sumah huñunakuykunaqa sinchi allinmi kusatan qhawarichin Vallejoh hatun runa kayninta", nispa. Chay huñunapitahmi umallisqa karan wiraqucha Álvaro Vidal Rivadeneyrah. Payqa riki EsSaludpa Presidenten. Hinmallatahmi anchatan kusirinku EsSaludpi llank'ahkunapis, medicokunapis huh runakunapis.

Chirli Mixuna

Hayk'ah kamatah suyarusunchisri
Mana suyanatari...Ima k'uchuh ñawch'inpin
kashanchis. May kaman suyasunchis
qunqur chaki wiñaypah. Maychhika Kaman
cruzta q'ipisunchis yanapawananchismantaqa
hayk'ahkaman Tunkiyp'istuyuwanchis
kay mana tukukuy ñak'ariypi ...
Ñan tiyayunchisña
hamparah sispanpi, wawa hina waqaspa,
chawpi tutata, yarqaypi waqaspa, mana puñuspa...
Hayk'ahmi tupasunchis huh kunawan, huh tutamantan
Wiñay paqariypi, lluy mat'isqa.
May kaman kanqa kay llaki pacha. Manan kaytaqa
Apamuwanankuta munaranichu hayk'ahpas.

Panpapi chutarisqan
wiqih ch'ahchuykusqan k'umuy k'umuylla
ch'usahyapuyku: may kaman kay sinay kanqa.
Pichá machasqa asikushanpas,
Achuyamunmi, ayqintah yana wislla hina
millaypunin aya pampanapis kanman hina...
Chaypis manan yachanchu
Chay tutah chaskinqa hayk'ahmi sinay tukunqa...

César Vallejo
César vallejo, 1918

ESSALUD EN LINEA: 411 8000 | DEFENSORÍA DEL ASEGURADO: (anexos 265 6000 2943, 2314) | EMERGENCIAS: 117 | PADOMI: 470 7000 | SAMU: 106